

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

## Előfizetési árak:

Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.  
Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — — 16 fill.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.

Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.

— Megjelenik minden vasárnap. —

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A reklám.

Korunk nagyméretű előrehaladásában sokszor tapasztaljuk, hogy sok mindenről alkotott szabályok, vélemények és hiedelmek teljes megváltoztak, átalakultak. Nem egyszer éppen az ellenkezőjét valljuk sok mindennek, aminek nem is oly régen tántoríthatatlan hirdetői voltunk. Így voltunk s — sajnos — még vagyunk a reklám-mal is. „A jó bornak nem kell cégér” mondja egy régi magyar közmondás s mégis mit látunk uton-utfélen? Azt, hogy igen is kell ma már még a „jó bor”-nak is cégér, vagyis a reklám. Hogy milyen fontos szerepe van a reklámnak az üzleti életben, azt csak az tudja, aki nem egyszer próbálkozott meg vele kísérletezni. Ipar, kereskedelem, földmívelés, művészet, sőt — uram bocsáss meg — még a politika is reklám nélkül el lenni nem tud. Népek, országok virágzó kereskedelme, ipara szoros összefüggésben van a reklámmal. Hazánkban csak a legujabb időkben kezdték felismerni a reklám fontosságát, de azért még mindig jóval mögötte állunk a külföldnek. A reklám csinálásnak külföldön külön iskolája van, ahol erre képzett erők tanítják a kereskedő- és üzlet-világot

a reklám fontos szerepére és a reklám csinálás művészetére. Ne mosolyogjunk e szón, mert e tudomány valóban a művészetig van cultiválva. A reklám-csinálásban éppen úgy, mint a festészetben vagy szobrászatban, művészet is van, amely nélkül a reklám hatástalan és értéktelen semmivé törpül.

Nézzük csak a reklámnak a valódi hazáját, Amerikát, ahol egyes cégek milliókat költenek évenként reklámokra s meg fogjuk érteni, hogy miért vagyunk mi olyan elmaradottak, olyan szegények és olyan ismeretlenek a művelt külföldön. A reklámnak számos eszköze van s ezek között első helyet foglal el a hirdetés. Nem is tudunk elképzelni hirdetői, amely kisebb-nagyobb mértékben ne állana a reklám szolgáltatásában. Ha végig nézzük hazánk és a külföld hirdetői, képes folyóiratait, szembeszökően látjuk azt a különbséget is, amely a reklám-csinálásban csak elmaradottságunkat hirdeti. A külföld reklám-irodái a mi hirdető irodáinkkal szemben óriási munkát végeznek, amely végeredményében országuk nem egy termékének szereznek világpiacot. A hirdetés a reklámnak egyik leghasználatosabb módja lévén, nem tudjuk eléggé hangoztatni, hogy nagy mulasz-

tást követ el minden iparos, kereskedő, ha ettől idegenkedik.

Ismeretes és köztudomású, hogy hazai fürdőink gyógyhatás tekintetében sokkal előbb állanak a külföldiekénél s mégis azt látjuk, hogy alig ismerik őket külföldön. Mindez pedig óriási kár, mert az idegenforgalommal járó szép jövedelemtől esünk el e miatt. Reklám nélkül ma el sem lehet képzelni üzleti életet. A jó és ügyes reklámra fordított kiadás busásan megtérül, azonban feltétlenül el kell fogadnunk azt a szabályt is, amely azt diktálja, hogy a reklám ne csak feltűnő, hanem állandó is legyen, mert hatása csak akkor van.

A külföld milliókba kerülő reklámok útján teremt productumainak piacot hazánkban s mi alig-alig teszünk e téren valamit.

Erdély ipara, mezőgazdasága, bányászata, állattenyésztése stb. nem egészen ismeretlen a külföldi piacok előtt, de újabb piacok megszerzésében kellő reklám híján nem tud nagyobb eredményeket elérni.

Ismertetni kell piacra szánt productumjainkat nemcsak itthon, hanem a külföldön is, e célból vegyük elő a reklám-csinálást a maga összes eszkö-

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### A boldogság útja.

Elmélyedve ülök asztalomnál,  
Elmélkedve nagy kérdések felett...  
Kis fiacskám csendesen ottan áll  
S nézegeti a képes könyveket.

A boldogság lényegét kutatva  
Annak útját keresve keresem...  
Kis fiacskám könyveit lapozza  
S belemerül azokba teljesen.

Küzködöm az eszmék hadával  
Gondolatból valóság hogy lehet...  
Kis fiacskám irásomon által  
Mutogatja nekem a képeket.

Kérdés után kérdés kél agyamban  
S azokat, jaj, hogy meg nem fejthetem...  
Kis fiacskám képeit azonban  
Rögtön mind megmagyarázza nekem.

Önfeledten őt nézem, hallgatom,  
Hogy mily öröm, boldogság ez neki...  
S kis fiacskám, míg én töröm magam,  
A boldogságot már is élvezi.

Ferenczi István.

### Szöktetésből szökésbe.

Irta: Kosztolánszky István.

Az izléssel berendezett, délszaki növényekkel díszített szalonban, a zongora melletti kerek asztalkánál hárman ültek élénk eszmecserében elmerülve. Lányiné, az ismert dillelétáns énekesnő; Hegedűsné, a jeles dillelétáns szobrásznő és Remeteiné, kinek esztétikai cikkeit és verseit sűrűn kezdték a lapok közölni.

Az estélyhez minden előkészület meg volt már téve. Ők hárman, kik az „Élőképek”-ben és a műsor egyéb számaiban is fellépendők voltak, amint ez már illik is, korán érkeztek. A háziasszony, aki egy magairta költeményvel fog a műsorban részt venni, toilletjét állítólag még nem fejezte be s ezért magukra voltak hagyatva...

Lányiné előkelően finom mosollyal legintett kezével, miközben magas homlokára omlott fürtjeit igazítá félre, csipősen jegyzé meg: — Hagyjátok drágáim, ne bántsátok szegény Izabellát. Neki ez az első fellépése, nem csoda tehát ha — lámpaláza van. Ilyesmi „velünk” is meg szokott történni. Emlékeztek az én estélyemre; bizony, magam is drukoltam kissé, de később belemelegedve, olyan istenien énekeltem, hogy... De hiszen olvas-tatok a lapokban.

Hegedűsné (rövidre nyírt borzas hajjal):

— Még egy-két kalapácsütés a vésőmre és készen fog állni szobrod műtermemben, még pedig abban az elragadóan kedves positurában, midőn hangoddal a felhőkön keresztül törve, az eget ostromlod bebocsáttatásodért. Meg lehetsz vele elégedve.

Lányiné (maliciózus ravasszággal):

— Hadd el kedvesem, ezt te nem érted; neked ez magas. Hanem a Gyuszi szobrához gratulálok!... Gyuszi, mint „Herkules!” De miért rejtegeted egy jól elzárható, külön fülkében?... Ezt nem értem. A zseni ne szégyelje szülőttjét!...

Hegedűsné (szégyennel, haraggal küzdve):

— Ah!... hát már láttad?... Ez hallatlan! Meg fogom büntetni az árulót!... Ki volt az?

Lányiné: Ne izgasd magad, drágám, az istenért!... Csak nem akarod saját magadat megbüntetni?... Mert az áruló maga — Herkules, akarom mondani, Gyuszi volt. Elvult ragadtatva az édes, hát csak illett világlág kürtölni boldogságát. Ne bánts szegényt, mert amilyen gyenge szívűnek ismerem minden herkulessege mellett is, még a faképnél talál hagyni ijedtében s akkor elkántálhatod bájos basszusodon, hogy: Nincs a teremtésben vesztes, csak én!...

zeivel s hassunk oda, hogy a reklám valódi adatai legyőzzék azt az ellen-szenvet, amely a külföld bizalmatlanságában nyilatkozik meg irányunkban.

... ó ... y.

## Társadalmunk bajai.

Az emberi élet lassan fejlődő korszakában mindig voltak oly kérdések, amelyeknek megnyitására azért volt és van szükség, hogy azok, ha jók megismételtesenek, a rosszak pedig többé meg ne ujtassanak.

Eme kérdések közé tartozik társadalmi viszonyainknak és azzal járó igények helyzete is.

Bármennyire egoisták vagyunk saját botlásainkkal szemben, el nem tagadhatjuk azt, hogy a folyton panaszként felhangzó drágasági viszonyok mellett még vannak oly tényezők is az elégedetlenség talajának gyarapítására, amelyeket felszínre hozni nem igen jó szívvel tesszük, mert kisebb-nagyobb mértékben mindannyian részesei vagyunk ama tényezők elősegítésére, amelyek végeredményében az anyagi és erkölcsi csőd felé vezetnek . . .

Tagadhatatlan igazság, hogy a megélhetési viszonyok különösen az érlelmi szereknél rohamosan emelkedő árak mellett nagyon terhesek, amihez még az is hozzá járul, hogy a munkás és cselédbérek is párhuzamos lépést tartanak a szolgáltatásukkal megfelelő ellenszolgáltatás értékére nézve.

Hiszen egy házi cselédnek, vagy egy kézi napszámosnak ma aránylag sokkal több jövedelme van, mint egy 1600—2000 korona jövedelemmel bíró családos iparosnak, birtokosnak avagy hivatalnoknak s mindeme körülmények mérlegelése után nem vagyunk képesek megszokott igényeinkről lemondani, hanem bárminő módon, körülmények és eszközök igénybe vételével is haladunk a megszokott uton: pedig sok tekintetben egalizálhatnók bevételeinket a kiadásokkal akként, hogy a mérleg serpenyőjében az egyenleg meg ne billenjen.

De mindezek után mit tapasztalunk?

Étkezésben, ruházatban s talán egyebekben is . . . nem vetünk számot a helyzet nehézségeivel, hanem törtetve haladunk a megvál-

tozott viszonyok előtti időkben megszokott igényeink kielégítéseiben.

A nagyás hóbortjaiban genialisak vagyunk, mindenkiben utánozni kívánjuk azokat, a kiknek a gondviselés láthatatlan hatalma kezükbe juttatta ama eszközöket, amelyeknek segítségével — a legtöbb esetben — gondatlanul futhatják meg ezt az álomként futó életet . . .

Gyermekeink nevelésében is feltűnően érezhető egy olyan jelenség, amely őket már zsenge korukban ki nem elégíthető vágyainak folyton ingerlésére ösztönzik.

Ezelőtt 2—3 évtizeddel a mostan elő felelt generáció még élő szemtanuja volt annak, hogy az anyagilag független hivatalnok, középirtokos és irtokos gyermekei az öltözködés tekintetében a legegyszerűbb módon jártak, míg most a komoly szemlélő szemei — a legtöbb esetben — megütközéssel látják ama cifrázkodást, amellyel a fennebb jelzett osztályhoz tartozó szülők gyermekeiket ellátják.

Természetes, hogy az ilyen különleges cifrázkodások oly tetemes költséggel járnak, amelyeknek elviselésére a szülőknek nincsen megfelelő anyagi erejük.

Nem találunk gyógy-írt eme betegségek kirtására, mert a folyton növekedő cifrákodási vágyat teljesen kiölni nem lehet; azonban vannak iszákosság elleni s egyéb társulatok és szövetkezetek s így miért ne lehetne létesíteni a tulságos divat üzése ellen is egy oly társadalmi intézményt, amely a változó divat folyton növekedő igényeit korlátozni képes?

E tekintetben a férfiak kezdeményezése céltalan volna, de ha az érett megfontolással bíró komoly nők vennék az ügyet kezükbe, akkor a siker feltétlenül bekövetkeznék és a szegény szülők megkíméltetnének azoktól a gondoktól, amelyeknek következménye kültöldre óriási pénzt visz ki s őket pediglen oly sokszor végzetes sorsba kergeti . . .

*Id. Szánthó Károly.*

## „Wagner-hangverseny“ Szászvároson.

A szászvárosi „Liedertafel“ által f. hó 25-én (husvét harmad napján) rendezett „Wagner-hangverseny“-ről a következőkben számolunk be. A minden tekintetben kitűnően összeáll-

tott műsor majdnem zsufolásig töltötte meg a „Transylvania“ dísztermét. Szászváros intelligens zeneértő közönsége az egész est folyamán valódi műelvezetben részesült. Az első szám, melyet a helybeli gy. ezred kitűnő zenekarának kísérete mellett a „Liedertafel“ vegyeskara adott elő a „Tannhäuser“-ből, a vendégek Wartburgba való bevonulásának szinpom-pás indulója volt. A hatás nemcsak a szereplők lelkiismeretes tudásának, hanem egyszersmind Schmidt karmester kivállóságának volt az eredménye. A közönség megtapsolta e számot, amely egyik fénypontja volt a hangversenynek.

Ezt követte a műsor 4-ik száma a „Träume“ és a „Schmerzen“ (zenei tanulmány a „Tristan u. Isolde“-hoz), amelyet Schabbel-Zoder Anna bajor királyi kamaraénekesnő énekelt zenekar kísérettel. A rokonszenves megjelenésű művésznő bájos, erőteljes, de tisztacsengésű hangjával oly hűen tudta kifejezni az érzéseket, hogy a közönség frentikus tapsal honorálta művészetét.

Azután a katonazenekar a „Siegfried—idyll“ búbajos melódiájával hódította meg a szívet. Wagner alkotásainak legszebbike ez az ébresztő dal, a közönség ezt is tapsviharban részesítette.

Rövid szünet után a női kar zenekarkisérlettel a „Bolygó hollandi“-ból a „Fonó-dalt“ és a „Senta“-t adta elő nagy precizitással. A szoprán-szólokat Schabbel-Zoder Anna urnő énekelte nagy hatással. Méltó partnere volt Grosz Ida k. a., aki tehetségének fényes tanujelét adá ez estén. Mindketten sok tapsot arattak s egy-egy szép virágcsokrot.

A műsor utolsó pontja méltó befejezése volt a fényesen sikerült „Wagner-hangverseny“-nek: Sachs Hans apoteozisa a „Nürnbergi mesterdalnokok“ operából. E szám is a közönség figyelmét teljesen lebilincselte s magával ragadta. Szünni nem akaró taps honorálta a szereplők fáradságát.

Általában megjegyezhetjük, hogy a szászvárosi „Liedertafel“, különösen amióta Schmidt Albrecht karmester személyében egy tehetséges és szakképzett vezetőt talált, művészi színvonalon áll. A közönség mindvégig ünnepelte a két művésznőt, akiket többször a lámpák elé hívott s akiknek szép virág-

Remeteiné (álmatag szemeiben egy egész világ fájdalma; szóltalanul hallgatja a civódást. Gyszira gondol, aki titokban magairta szerelmes verseket szokott ridiküljébe csempészni s amellet bámulatos merészséggel udvarol neki): halkan felsóhajt.

Lányiné, Hegedüsné (egyszerre); Hát téged mi lelt, ártatlan galambocskám? . . . Csak nem fáj valamid? Akarsz cukorsüteményt, ártatlanságom? . . .

Remeteiné (egy kissé rendbeszedi magát, ugyan azon világfájdalommal szemében, nagy páthosszal);

Bámullak, csodállak titeket! . . . A rózsák nem civakodnak a nap éltető sugarai miatt. Amit ti tesztek, egyszerűen csunyaság. Azért civakodtok, hogy tisztában legyetek egymással Gyszit illetőleg. Nekem beszélhetek, édeseim, engem nem csaptok be.

Hegedüsné (a bosszu istennőjének tartását igyekszik magáévá tenni, villámló szemekkel):

Ne szavalj, ne szavalj, óh, Muzsa, mert minden egyes szavad plagizált. A Gyszit által ridikülődbe csempészett „remekekből“ van ezen mondatod is. Ha van muzsád, az csak a szemtelen plágium muzsája lehet. Ismerjük titkodat, kis ártatlan . . .

. . . Hát bizony, tény az, hogy a három grácia között elementáris erővel készült a

vihar kitörni; de megjelent a „nap“ s az égbolt újból kiderült.

Vándorhegyi Gyszit (tartalékos huszár főhadnagy, a sport minden ágát üző gavallér, ismert párbajhős, író és poéta, mély hajlongások közt közeledik, mialatt a három nemtörődős, ártatlan arcot öltve, egy-egy könyvben lapozgat):

Kézcsók és jó estét, hazám három büszkesége! Ugy látszik, zavarom, hogy egyszerre úgy elnémultak . . .

Nem folytathatja, jön a háziasszony: Homory Imréné született Faragó Izabella, már szélesebb körben ismert írónő, ki mivoltának hódolva, haját szintén hátrafésülve viseli; egyébként elragadó jelenség; észrevételn engedett zavarral, de azért kitörő lelkesedéssel):

— Meg voltam győződve, hogy ti négyen az elsők lesztok. Ez igazán szép. Bocsássatok meg, hogy annyit vártam magamra, de tudjátok . . . Különösen önnek kell köszönetet mondanom, kedves Gyszit, hogy ilyen pontos. Önnel fontos megbeszélni valóm van. Ugy-e megengeditek, drágáim? — fordult barátnőihez. — Gyszit, kérem a karját! (S gyorsan eltávoznak.)

A három bennmaradt villámsujtottan néz egymásra. Látszik rajtuk, hogy a vulkán azonnal ki fog törni. S tényleg.

Hegedüsné (férfias felháborodással üt az asztalkára): Eltöröm a derekát annak a gazembernek! No nézd! . . . Faképnél hagyni minket, minket! . . . azzal a limonádézü versfaragóval . . . Fontos beszéd! . . . Hát persze: meg kell beszélni a dolgot a legapróbb részletekig, mert egy — szökés nem gyermekjáték! . . . No de attól fogtok koldulni, tudom teremtem! . . .

S ezzel az egyik ámulatból a másikba eső barátnőit igyekezett felvilágosítani:

— Ide figyeljete! Előre is kijelentem, hogy egyikünk se áltassa magát abban a tudatban, hogy ez a jött-ment gavallér talán valamelyikünknek komolyan udvarol. Ne! Estélyeinket azonban felkeresi, mert egyebek közt titkos, de igazi szerelmesével: Izabellával ott mindig találkozhatnak. Hejh! . . . nekem éles szemem vannak.

Nézzetek itten körül, nézzetek meg minden szobát; ugy-e, egyiketek se gondolt arra, hogy tulajdonképpen miből is kerülhet ki ennyi fény, ragyogás; inasok, saját fogat és a cselédség egész serege! No én tudom: kártya, váltók s talán mindjárt mondhattam volna, hogy hamis kártyázásból, hamis váltókból. Ez még titok, de csak annyira, hogy a nyílt botrány még éppen nem tört ki. A férj t. i. Homory, még emelt fővel járt eddig, a fele-

csokrot nyújtottak át. Ugyisintén meleg ovációban részesült Schmidt Albrecht karmester, aki ez estén megmutatta, hogy kitünően tudja a zenekarokat vezetni, dirigálni. Egy szép, élővirágból készült lyrát kapott emlékül tisztelőitől. Előadás után a fiatalság egy kis rögtönzött táncolást is rendezett, amely csak fél kettőkor ért véget.

## Előfizetési felhívás!

Amidőn a „Szászváros és Vidéke“-re f. év április 1-jével új előfizetést nyitunk, nem mulaszthatjuk el hálás köszönetet mondani mindazoknak, akik nehéz, de lelkiismeretes munkánkban támogatni szivesek voltak. Előfizetők, munkatársak és hirdetőik eddigi érdeklődése, támogatása fényes bizonyítéka annak, hogy lapunkat — rövid fennállása dacára — a megye közönsége kellő fogadtatásban részesíti. Igerjük, hogy főtörekvésünk ezután is az lesz, hogy a közönségnek egy minden tekintetben jó megyei lapot adjunk a kezébe. Hogy ezt tehessük, teljes bizalommal fordulunk a nagyérdemű olvasó közönséghez, valamint kaszinók, olvasó egyletek s más hasonló célokot szolgáló intézmények, testületek választmányához, vezetőségéhez és kérjük, hogy lapunkra előfizetni kegyeskedjenek.

Lapunk előfizetési ára évi 8 korona. Megjelenik minden vasárnapon. Terjedelme rendszeresen legalább is 6 oldal lesz.

Együttal szíves tudomására hozzuk a hirdető közönségnek, hogy a hirdetési díjakat mérsékelt árakban állapítottuk meg. Többszöri avagy állandó hirdetéseknel nagy árkedvezmény.

A reklámnak a pénz- és üzletvilágban jutott fontos szerepére főleg a kereskedők, a termelők, az iparosok, gyárosok, kereskedelmi és iparvállalatok

figyelmét hívjuk fel azzal, hogy b. hirdetésekkel mielőbb felkeresni sziveskedjenek.

Szászváros, 1913. március 30-án.

Tisztelettel:

a „Szászváros és Vidéke“ szerkesztősége és kiadóhivatala.

## NAPI HIREK.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Dr. Antal Gyula budapesti törvényszéki joggyakornokot az algyógyi járásbíróvához jegyzővé nevezte ki.

— **Főispáni kinevezés.** Vármegyénk főispánja Bocskor Domokos dobrai jegyzői irnokot anyakönyvvezető helyettesé teljes hatáskörrel, Péterfi Mária id. gépiró-kezelőnt pedig állandó díjnokká nevezte ki.

— **Uj ügyvéd.** Dr. Barcsay Andor, a dévai kerület orsz. képviselője, Marosvásárhelyen letette az ügyvédi vizsgálatot. Mint értesülünk, Budapesten fog ügyvédi irodát nyitni.

— **Kinevezés a dévai postán.** A kereskedelemügyi miniszter Pap György postatávirda segédellenőrt posta-távirda ellenőrré, Daday Aladár, Biró Vendel, K. Tóth Mihály és Székely Árpád posta-távirda segédtiszteteket pedig posta-távirda segédellenőrökké nevezte ki.

— **B. Szabó István kórházi gondnoknak, „Hunyadvármegye“ szerkesztőjének ügye.** Ezelőtt két és egy negyed évvel az itt járt belügyminiszteri vizsgáló-bizottság B. Szabó István kórházi gondnokot, a „Hunyadvármegye“ szerkesztőjét felfüggesztette állásától és egyúttal bünvádi feljelentést is tett ellene hivatali sikkasztás és hűtlen kezelés címén. Gondoskodás történt ugyanekkor bizonyos politikai körök részéről, hogy ez az esemény célzatos világitásban helyeztessék el úgy a fővárosi, mint a megyei sajtóban, hogy a politikailag exponált szerkesztőnek a neve a lehető legnagyobb fokig befeketítessék ország-világ előtt. Az eljárás megindult. A dévai törvényszék vádtaácsa elutasította annak idején a kir. ügyészség vádját, ami ellen az ügyészség felfolyamodást jelentett be.

A kolozsvári főügyészség a vádpontok legnagyobb részét elvetette, a fenntartott vádpontok alapján azután a kir. törvényszék főtárgyalást tartott 1912. november 28-án, amikor is B. Szabó István ártatlansága teljesen kiderülvén, a vád és következményei alól a bíróság felmentette. Ezen ítélet ellen a kir. ügyészség felebbezéssel élt a táblához, azonban a kolozsvári kir. főügyészség a napokban érkezett leiratával értesítette a dévai törvényszéket, hogy a felmentő ítélet ellen beadott felebbezést visszavonta, így B. Szabó István felmentése jogerőssé vált. Kiderült, hogy meghurcoltatása és két évnél több idő óta tartó felfüggesztése tárgytalan és hogy a reáért ütések oka egészen másban keresendő. Ebben a világitásban kerülnek most már tárgyalás alá azok a sajtóperek, melyeket B. Szabó István a „Hétszilvafa“ című lap utolsó számai ellen indított az azokban megjelent képtelen rágalmak miatt. Az ügy ezek után a vármegyei fegyelmi-bizottság elé kerül döntés végett, amelynek prejudikálni természetesen nem lehet.

— **Érettségi vizsga.** A szászvárosi ref. Kún-kollegiumban a szóbeli érettségi vizsga június hó 23-án veszi kezdetét. E vizsgákra a gymnasiumnak 40 tanulója fog előállani.

— **Szászvárosi választók névjegyzékének kiigazítása.** Alulírott mint a Szászváros városban az 1914. évre érvénnyel bíró képviselő választói névjegyzék kiigazítása végett alakított küldöttség elnöke közhírré teszem, hogy a küldöttség működését folyó hó 28-án d. e. 8 órakor a városház 7. számú szobájában fogja megkezdeni. Felhívom a helybeli közhivatalok főnökeit és a köz- és magánintézetek igazgatóságait, hogy a vezetésük, illetőleg igazgatóságuk alatt alkalmazásban levő, a fennálló törvények értelmében a névjegyzékbe felvételüket igénylő alkalmazottak nevét, állását, korát, az élvezett fizetés összegét és az alkalmaztatás kezdetének idejét velem közölni sziveskedjenek. Kelt Szászvároson, 1913. márc. 20. Andrae polgármester.

— **Az Erdélyrészi szászegyesületek Brassóban.** Az erdélyrészi szászegyesületek szokásos összejövetele, amely az 1914. évre Brassóba volt tevezve, az 1915. évre halasztódott el.

ség: Izabella pedig magamagát gondolja a legirigylendőbb asszonynak a világon, nem tud semmit. Gyuri kitünően van értesülve mindenről, de hallgat. Hanem ahelyett úgy elcsavarta Izabella fejét, hogy ma, midőn az „élőképek“-re kerül a sor, melynél ők nem szerepelnek és mindenki el lesz foglalva, ők a hátsó ajtón és lépcsőn távozni fognak és — isten veled ősi hajlék!.. mennek a vonatra s onnan tudom is én hogy hová, talán Amerikába...

Lányiné és Remeteiné e hir hallatára olyasmint éreztek, mint ha most mindjárt el kellett volna járniuk.

Lányiné tért legelőbb magához:

— Olga, az istenért, mondd, hogy meg akartál ijeszteni!

Remeteiné: Belőled most egy bosszuálló démon beszél. Nem hiszem el, miket elmondnál. Az Isten irgalmas, ne üzz ilyen tréfát velünk!...

— Hejh, gyerekek — folytatá kísértetiesen suttogó hangon Hegedüsné, nekem talán jobban fáj, mint nektek. Először is én Gyusztit végtelenül imádom, azaz, hogy csak „tam“, mert mióta kimutatta foga fehérét, gyűlölöm. Ide nézzetek, mi ez?...

Ezzel egy kis levélkét tartott barátnői elé.

— Itt van, olvassátok: „ma az élőképek

bemutatása alatt lent autómmal várom, Gyuszi.“ Cimezve Izabellának...

... Csend lett. A poklok minden kinját egy percbe tömörítve élték át. Sok idejük nem volt, mert már hallatszott az utcáról a kocsik robogása.

Mit tegyünk?... kérdé néma tekintetük egymástól. Az asszonyt egyikük se sajnálta, hisz ő volt boldogságuk megrontója s talán örültek is vesztének.

— Megvan!... kiáltott fel suttogó hangon Remeteiné.

— Van egy kitünő eszmém. Tudjátok, hogy betegeskedésem miatt két élőképre próbáltatok arra az esetre, ha én nem lennék jobban. No, én ki fogom jelenteni, hogy rosszul érzem magamat s ebben az esetben ti se fogtok fellépni, s mikor az élőképekre készülni kezdenek, mi hárman titokban ellillanunk, kocsiba ülünk s a repülőket az állomáson elfogjuk s visszahozzuk. Ez lesz bosszúnk kielégítése.

Ugy lesz! zengték utánna Lányiné és Hegedüsné, ki még annyit hozzá tett: „Még se plagizál a te muzsád, Nusi!... Éljen a muzsa!...“

... Miután Remeteiné bejelentette, hogy rosszul élté miatt nem léphet fel, a kevesebb személyt igénylő élőképekhez kezdtek készülni, és így senkinek se tűnt fel, hogy Remeteiné

és két barátnője nem voltak láthatók, annál kevésbé, mert amugy is csaknem egymás hátán kellett ülniök...

... Az éjjeli gyorsvonat megérkezte előtt jóval künn voltak már. A villamos csilingelése jelzé már, hogy a vonat a legközelebbi állomásról elindult. Minden neszre, minden alakra figyeltek. Néhány perc s hallották az autó töfögését.

— Figyelem, gyerekek — mondá Hegedüsné — jönnek!

S csakhamar látható lett Gyuszi feltűrt galléru felöltőjében, amint a váróterembe besegített a mélyen lefátyolozott Izabellát; s aztán rohant a pénztárhoz s egy néhány perc múlva lázas sietséggel visszajöve, jelenté, hogy minden rendben van.

A három barátnő már éppen ki akart lépni rejtekéből, midőn egyszerre mintha gyökeret vert volna lábuk, dermedten néztek egy a váróterembe rohanó alakra.

— Homory!... suttogá Remeteiné. Mit keres ez itt? Tudná?... De nem. Ni-ni! milyen véghetetlen meglepetéssel nézi Gyusztit és feleségét. Itt a végítélet!...

Homory rendkívüli zseniális ember. Azonnal megért mindent. Gyuszihoz lép, ideje nincs, röviden kérdé:

— Szabad kérnem, hová tetszett jegyet váltani? Mutassa!

— **Megyei tornaverseny Déván.** Hunyadmegye középfoku tanintézetei a dévai tanítóképző-intézet kezdeményezésére elhatározták, hogy azon években, a melyekben sem országos, sem kerületi tornaverseny nincs, megyei versenyt rendeznek. Az első ilyen barátságos mérkőzés a jelen tanévben június 8-án lesz, melyen résztvesznek: a dévai főreáliskola és tanítóképző-intézet, a szászvárosi Kún-kollegium és a petrozsényi gimnázium növendékei. Mult héten már Déván is voltak a szászvárosi és a petrozsényi intézet tornatanárai, hogy az ottani intézetek tornatanáiraival együtt megbeszéljék a részleteket.

— **Csalás a tizkoronásokkal.** Mióta hirtelt, hogy a régi 10 koronás papírpénz beváltási ideje lejár, egyesek a most forgalomban levő 10 koronásokat egy pár tudatlan és ijedt embertől egy pár koronáért megveszik s így csalással megkárosítják azokat a szegény embereket. Figyelmeztetésül közöljük, hogy a mostani 10 koronások továbbra is forgalomban maradnak s csak a régi két színtűek vannak bevonva, amilyen már nem is forog közkézben.

— **Népszerű tudományos előadások.** Roth Ágoston, a szászvárosi Kún-kollegium tanára, f. hó 29-én és 30-án, szombaton és vasárnapon este Vajdahunyadon, a vasgyári vendéglő nagytermében két népszerűen tudományos kísérleti előadást tart. I. Előadás szombaton este: A Röntgensugarakról. II. Előadás vasárnap este: A drótnélküli telegráfjáról. Belépődíj: I helyre 50 fill., II helyre 30 fill., álló helyre 20 fillér. Az előadások kezdete este pont 8 óra. A tiszta jövedelem a Kún-kollegium fizikai gyakorlótermének berendezésére fordítatik. Felüladományok köszönettel fogadtatnak. Amint értesültünk ezen előadást Piskin és Kudzsiron is megfogja ismételni Roth tanár a legközelebbi vasárnapokon.

— **A szanált csernakereszturi csángótelep** új földfelosztására a napokban érkezett meg a földmiv. miniszterium gazdasági műszaki hivatalának kiküldöttje, Undy, kir. mérnök. A tervezet szerint dr. Barcsay Andor képviselőtől átvett 520 kat. hold szántót teljesen kikapcsolták s így a fennmaradó 1400 kat. hold új felosztást igényel. Ez intézkedés várható zavart okoz a telepesek között, mivel

a régi kiosztás stornirozása következtében senki sem tudhatja, hogy a tavaszon ki hol szánthat és vethet, mert nem csak egy, de 2—3 mérnöknek is több havi munkát ad az erdőterületek belevonásával megejtendő új parcellázás. A kereszturról kirekesztett 120 reformátust az állam Szilágymegyében, Vicén óhajtott elhelyezni. A mellőzöttek a felkinált telephelyeket megtekintették, de mint a világtól teljesen elzárt, hegyes, gyöngye földeket el nem fogádhatták. A vicei telep különben is az a telep, amit az állam egy évtized óta hiába próbál betelepíteni, mert éppen gyöngye mivoltánál fogva több rendű telepes hagyta már oda. A kereszturi mellőzött református telepesek annak a nézetnek adtak kifejezést, hogyha mint legjobb módukat, a gazdák sorából kizárták, akkor mint napszámosok fogják kenyerüket megkeresni Keresztur környékén.

— **Jönnek a színészek (?).** Állítólag a napokban itt lesznek a színészek. Egy előleges jelentés tudatja velünk, hogy Kiss Árpád színtársulata legközelebb megkezdte előadásait városunkban. Igaz ugyan, hogy már e hó 20-ára ígérték jövetelüket miért is a helybeli mozi beszüntette előadásait, de azt még nem jelezték, hogy valóban mikor kezdik meg előadásaikat itt. Várjuk újabb jelentéseiket.

— **Fegyvergyakorlat alóli mentesség.** A hadkiegészítő parancsnokság köriratban értesítette az érdekelt közönséget, hogy a fegyvergyakorlatok alóli mentességet csak rendkívüli esetekben adhatja meg. Ilyenek: öreg, vagyontalan és munkaképtelen szülők, támasz nélküli nagy család, akiknek a hadköteles keresményére életbevágó szükségük van. Más esetekben kár a költség és fáradozás, mert mentességet nem kapnak.

— **Romániai katonaszökevény.** F. hó 26-ikán, szerdán egy romániai katonaszökevényt szállítottak be a szászvárosi helyőrség parancsnokságához. Az illető teljes egyenruhában, de fegyvertelenül szökött meg a határos Tirgu-zsiu-ból. Állítólag a rossz élelmezés és bánásmód kényszerítette a szökésre.

— **Lépfene.** Perkász községben a szórványos lépfene fellépett, megfelelő óvintézkedések megtételtek. Fertőzött és szomszédos udvarok lezárattak.

— **Petrozsény újabb munkásházai.** A petrozsényi állami kőszénbányák fokozatos

mivelése tetemesen hozzájárult Petrozsény fejlődéséhez. Az államkincstár a megkívánt szükségletekből kifolyólag az idén újabb 30 munkásházat épített Petrozsényben, mert a már meglevők kevésnek bizonyultak. Vett értesülésünk szerint Petrozsényben a vízvezetési munkálatok is nagy erővel indultak meg, ugyannyira, hogy annak teljes befejezése már augusztus végére várható. Tekintettel arra, hogy az alagsóvezési munkálatokat Petrozsény már teljesen elkészítette, a község tehát e tekintetben Dévát jóval megelőzte. — Vett értesülésünk szerint Lónya-telep erős kialakulása sem sokáig késik, mert az államkincstár újabb négy mély tárnát létesít itt és a kolóniának ezek mondhatni önálló község jellegét kölcsönöznek.

— **Romániai gazdák látogatása.** A román földmivelésügyi kormány átirt az Erdélyi Gazdasági Egyesülethez, hogy az idei tavaszon e románia birtokosok közül többen egy 10—12 napra terjedő kirándulást terveznek Erdély, illetve Magyarország mezőgazdaságának tanulmányozása céljából. A román földmivelésügyi miniszter felkérte az E. G. E.-t egy részletes program kidolgozására és a kalauzolás elvállalására. Az E. G. E. igazoló választmánya legutóbb tartott ülésében foglalkozott a kérdéssel és örömmel adott kifejezést, hogy az erdélyi gazdák által Romániában 1911-ben élvezett szíves vendéglátást viszonzhatja és a részletes program elkészítésével, a Máv. vonalaira való kedvezmények kieszközlésével stb. az elnökséget megbizta. A román gazdáknak elsősorban egy pár nagyobb erdélyi uradalmat, magán és állami birtokot fognak bemutatni, továbbá egy pár tiszta magyar és szász, román, valamint vegyes lakosságú falut. Ugy értesülünk, hogy megyénkbe is ellátogatnak.

— **Betegápolási tanfolyam vizsgája Vajdahunyadon.** F. év januárjában Kolconai István dr. vasgyári főorvos egy betegápolási tanfolyam tartását határozta el és ennek részvételére felszólította Vajdahunyad urit. E 8 heti tanfolyamot most végezték el és f. hó 14-én és 15-én vizsgázott le a 23 hallgatója e tanfolyamnak Büchler Mór dr. ny. vasgyári főorvos elnöke alatt, ki a hallgatókhoz a kérdéseket is intézte. A vizsgán az előkészítő Kolconai István dr. főorvoson kívül jelen volt Szántó Manó dr. körorvos is. A vizsgák a vasgyári rendelő helyiségben történtek hol a hallgatók a következő kérdésekben feleltek: Antos Ferencné ájulás és tetszhalálról. Vajk Józsefné a lázkról. Fröhlich Györgyné a vérzésekről. Szalagyi Emilné a csonttörésekről. Jakab Fülöpné az orrvérzésről. Gombosy Gyuláné a seb kötéséről. Kobialka Jánosné a betegszoba helyiségéről. Vajk Magda az emberi test főrészeiről. Dr. Dublesiu Györgyné a maró és nem maró mérgekről, Erdős Kálmánné a kéz és sebek fertőtlenítéséről. Bot Ilona a mesterséges lélegzésről. Feld Felice a betegszállításhoz, Hang Juliska a torokbetegségek felismeréséről. Szártorisz Kálmánné a hideg és meleg borogatásokról. Ferenczy Ida a tökéletes ápolónőről, Gyárfás Etelka az égési sebekről és azok ellátásáról, valamint a sebzésekről általában, Litschauer Lajosné a különböző mérgezésekről és azok ellenszereiről, Berecz Vilmosné a csonttörésekről, ficamokról és ezzel kapcsolatosan a mindenféle sinekről, valamint ezek applikálásáról, Fülepp Dezsóné az ájulás és tetszhalálról és ezek ellen alkalmazandó különféle eljárásokról, Gyárfás Pirike a steril kötőszerekről és azok házi elkészítési módjairól és a fertőtlenítő oldatokról, Jakab Annuska a napszúrás és megfagyásról, az itt alkalmazandó élesztési eljárásokról, Liebl Józsefné a vérzésekről, főként az orrvérzésről és ezekkel kapcsolatos csillapító módszerekről, Birtler Károlyné a betegszoba, a betegágyról és a fertőző betegségekről, valamint ezek elleni védekezésről feleltek. A gyakorlati kérdések: a hőmérő alkalmazását, a mesterséges lélegzés elvégzését, a különböző fej, váll, kézfej, ujjak, könyök térd, szem kötőzésekét pólyákkal és háromszögletű kendőkkel, a különböző borogatások alkalmazását, vérző sebek ellátását és a betegágyvitelt és szállítást ölelték fel, melyeket a hallgatók a legnagyobb praecisítással és hozzáértéssel végezték. A sikertült vizsgák végeztével Büchler Mór dr. főorvos dicséretét

Gyuszi sápadtan engedelmeskedett.

— Az ön csomagjai hol vannak asszonyom? — fordult most feleségéhez . . . — Fel vannak már adva? Helyes! Hol a jegy? Ide vele! . . . Rendben van! . . . Most pedig ég vele, barátom, sietnünk kell: itt a gyors — szólt Gyuszihoz.

S ezzel feleségét karonfogva, rohamlépésben vonszoló a megérkezett vonat felé.

Midőn felszálltak, Lányiné és két barátja valamiképpen felocsudva határtalan meglepetésükből, odarohantak a vonathoz s csaknem egyszerre kiáltották a fülkéjük felé:

— Hát te mégis csak elutazol, drágám! Ne busulj, gondját viseljük mi imádott Gyuszikádnak. Pá! . . . édes. Ha teheted irj!

S ezzel megfordultak, mert a vonat megindult.

Gyuszi nem volt sehol látható. Elillant.

— Most pedig vissza az „élőképekhez!” hadd váljanak sóbálvánnyá a bámulattól, mert azok biztosan nem vettek észre semmit s javában mulatnak.

— Milyen szerencsés ember mégis ez a Homory — folytatá Hegedüsné. — Ki tudja honnan sinkófált újból valami nagyobb összeget, hogy azzal megugorhassék. Otthon nem láttam. Gondoltam, hogy valami nincs rendben és . . .

— És lábai alatt égni érezvén a talajt — szólt közbe Remeteiné, — éppen akkor megszökni, mikor a feleségét szöktetik.

— Határozott szerencséje van — szólt közbe Lányi is, — mert Izabella biztosan gondoskodott egy kevés utiköltségről s ez most meg lesz kaparintva. No de Isten legyen velük, nem irigylem sorsukat . . .

. . . Az estélyen tényleg mind együtt volt még a társaság. Javában mulattak s csodálatos, senki se vette észre a háziasszony hiányát.

— Tisztelt ünneplő közönség! — dörgé Hegedüsné, amint megérkezének, — pezsgőt a poharakba, hadd kívánjunk Homoryéknak jó utazást. Éppen most jövünk a vasutól. Üdvözlésüket küldték s bocsánatot kérnek, hogy olyan hirtelen kellett e kedves társaságot itthagyniok. Majd irni fognak — Amerikából . . .

A viharos elszörnyülkedések, bizakodások, szitkok végre is elnémultak s nemsokára elhagyatott, csendes lett a még előbb is oly hangos kastély . . .

S Lányiné, Hegedüsné és Remeteiné? . . . Hát ők örülnek, hogy a legveszedelmesebb vetélytárral kevesebben maradtak s titokban mindegyik egy szöktetésre gondol. Gyuszi jobban imádják, mint valaha.

## KÖZGAZDASÁG.

## Az „Ardeleana“ pénztintézet közgyűlése.

A szászvárosi „Ardeleana“ pénztintézet f. hó 24-én tartotta meg XXVII-ik évi rendes közgyűlését. Az egymillió korona alaptőkével dolgozó pénztintézet 1912. évi tisztajövedelme 168,425 K 51 fill. volt. A közgyűlés, melynek elnöke dr. Popu János volt, elfogadta az igazgatóságnak a nyereség felosztásra vonatkozó javaslatát s részvényenként 12 K osztalékot állapított meg. Az igazgatóság három tagjának: dr. Dobó Romulus, dr. Moldován Silvius és dr. Popu Jánosnak 3 éves mandátuma lejárván, a közgyűlés megejtette a választást, mely szerint újabb 3 évre dr. Moldován Silvius, dr. Popu János és dr. Deák Ágoston kerültek be az igazgatóságba. Mondanunk sem kell, hogy ez a nem várt változás általános meglepetést keltett. A helybeli „Libertatea“ részletesen foglalkozik eme személyváltozással, — nem ismerve az indító okokat — csak regisztráljuk e hirt.

## NYILTÉR.\*

Mélyen tisztelt Szerkesztőség!

Engedelmet kérek, hogy becses lapjuk március 23-iki számában a „Nyiltér“ rovatában Lusztig Mihály ur által személyemet érintő sorokra rövidesen válaszolhassak:

Nevezett Lusztig Mihály ur tudva, valótlan dolgokat mond; miután a négy megbízott által március 18-án felvett és aláírt „Jegyzőkönyvben“ világosan ki van írva, . . . hogy Vulpe Teodor ur megbízottai hajlandók lovgias elégtételt adni . . . és végeredményében kimondja a jegyzőkönyv, . . . hogy a lovgias elégtételadásnak a fenti formájával az ügy befejezettnek tekinthető.

Megköszönve a tisztelt Szerkesztőségnek, hogy becses lapjukban a fentieknek helyt adott, vagyok tisztelőjük Szászváros, 1913. március 27-én.

Vulpe Teodor.

\*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

## Piaci árak:

Tűzifa méterenként	I-ső osztályu	9 K — F
	II-ik	8 „ —
Buza: métermázsánként		22 „ —
Rozs:		19 „ —
Zab:		24 „ —
Árpa:		22 „ —
Kukorica:		15 „ 20
Burgonya:		7 „ —
Hús: marha kilonként		1 „ 56
„ borju		1 „ 80
„ disznó		1 „ 56
Bárány elevenen drbonként		9—11 „ —
Tojás 9 drb.		40 „ —
Tej: tehén literenként		24 „ —
„ bivaly		40 „ —
Vaj 1 kiló		1.40—1.60 „ —
Baromfi: csirke páronként		2.40—3 „ —
tyuk		4—5 „ —
sovány liba		5—6 „ —
hízott ruca		8—9 „ —
pulyka		12—0 „ —
Széna métermázsánként		11 K — F
Szalma		2 „ 50

Sz. 268/1913. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1911. évi 7587 számú végzése következtében dr. Bordean János ügyvéd által képviselt Langen és Wolf javára 1000 K s jár. erejéig 1911. évi július hó 12-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1240 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: benzín-motor, szóró-rosta, járgányos cséplő-gép nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíró 1912. évi V. 431/4 számú végzése folytán 1000 K

tőkekövetelés, ennek 1910. évi október hó 31-ik napjától járó 6% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 103 K-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Szászvároson, alperes lakásán leendő eszközzésére 1913. évi április hó 2-ik napjának d. e. 11 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi március hó 18-án.

Gödri Jenő,  
kir. bír. végrehajtó.

Sz. 340/1913. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. V. 220/3 számú végzése következtében dr. Killer Zoltán ügyvéd által képviselt Magyar Rézhenger-művek r.-t. javára 290 K 71 fill. s jár. erejéig 1912. évi augusztus hó 5-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 3000 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: villanyfejlesztő-motorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíró 1912. évi V. 532/3 számú végzése folytán 290 K 71 fill. tőkekövetelés, ennek 1910. évi június hó 30-ik napjától járó 5% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 73 K 50 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Szászvároson, alperes telepén leendő eszközzésére 1913. évi április hó 2-ik napjának d. e. 12 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi március hó 18-án.

Gödri Jenő,  
kir. bír. végrehajtó.

Sz. 169/1913. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az algyógyi kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. I. 764/2 számú végzése következtében dr. Szegő Henrik ügyvéd által képviselt Algyógy és Vidéke javára 578 K s jár. erejéig 1913. évi március hó 6-án fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 610 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíró 1912. évi V. Sp. I. 769/2 számú végzése folytán 578 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi január hó 16-ik napjától járó 8% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 141 K 68 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Boj községben, adós lakásán leendő eszközzésére 1913. évi április hó 7-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1913. évi március hó 25-én.

Ruszuly Imre,  
kir. bír. végrehajtó.

Sz. 194/1913. végreh.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az algyógyi kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. I. 512/7 számú végzése következtében dr. Szegő Henrik ügyvéd által képviselt Borza Tamof-tej Alexandru javára 200 K s jár. erejéig 1913. évi március hó 12-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 690 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák, juhok és sertések nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíró 1912. évi V. 56 számú végzése folytán 200 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi május hó 28-ik napjától járó 5% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 120 K 66 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Bokajfalu községben, adós lakásán leendő eszközzésére 1913. évi április hó 9-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1913. évi március hó 25-én.

Ruszuly Imre,  
kir. bír. végrehajtó.

61

fejezte a hallgatók előhaladása és világos feleletei felett és elismerőleg nyilatkozott Kolconai István dr. vasgyári főorvos sikeréről, ki odaadó szorgalommal a betegápolás hasznos és szükséges tudományát ily rövid idő alatt halgatóival megismertette. Az elnök szavait a kitünő sikerrel levizsgázott bájos tanulók lelkesen megélték, melyből kétségtelen, hogy a tanfolyam fáradozó tanítómesterének, Kolconai István dr.-nak is jutott. — Szászvároson, ahol annyi orvos van, szintén elkelne egy ilyen tanfolyam, amely a maga nyilvános vizsgájával a közönségből kiirtaná az orvosok igénybevételének ellenszenvét s egyuttal egészségügyi ismereteket terjesztve, a laikus közönségnek nagy szolgálatot tenne.

— **Halálozás.** Miháli János volt szászvárosi ügyvédi irnok f. hó 22-én 48 éves korában Déván meghalt.

— **Járás-székház építése.** Marosillyén amint értesülünk — már megkezdik a járási székház építését. Járásunkban egy székház építése igazán időszerű volna s főleg szükséges, mert számos esetben lehet tapasztalni, hogy a főszolgabírói hivatal jelenlegi szűk helyiségeiben igazán kényelmetlen helyzetben van. Három kicsiny szobában (főbíró, szolgabíró, tb. szolgabíró, irnok, dijnok, továbbá jár. számvevő, jár. állatorvos, körorvos) 3 tisztviselő hogyan fér el, azt csak az tudja, aki látja. Ezenkívül ezen szobákban vannak az összes irattárak is, valamint ezek szolgálatnak tárgyaló és váróteremtül is. Az illetékes körök figyelmét egy Szászvároson építendő járási székhely irányában ez uton is felhívjuk.

— **Mikor államosítják a rendőrséget?** A belügyminiszteriumban már végleg befejezték azokat a tanácskozásokat, melyek a vidéki városok rendőrségének államosítása tárgyában folytak és megállapították az államosítás keresztülvitelének formáit és föltételeit. A készülő törvényjavaslat szabályozni fogja a rendőrségnek a közigazgatáshoz való viszonyát. A belügyminiszteriumban úgy tervezik, hogy a törvényjavaslat még az idén a képviselőház elé kerüljön, úgy, hogy az államosítás az 1914. évi költségvetéssel kapcsolatban, az egész országban keresztülvihető legyen. Csakhogy hol vagyunk még 1914-től? Ó lenne addig is felemelni városunk rendőrségének létszámát, mert közbiztonság tekintetében mutatkozó jelenségek nem éppen legkedvezőbbek. Egy ilyen nagy terjedelmű 8000 lakossal bíró város rendőri szolgáltatását átlag naponként 3—5 rendőr ellátni nem képes. Kérünk több és jobban fizetett (tehát irralóbb) rendőrlégnyt.

— **Psylander és a brassói lányok.** Van ma ismeretebb és népszerűbb szerelmes és széles e világon, mint Psylander, a mozi zindarabok hőse. Londontól—Tokióig az ő lakításait nézik, róla beszélnek, róla ábrándoznak az ábrándos fiatal lányok. Nem csoda hát, hogy Brassóban is vannak titkos imádói, akikről szól az alábbi eset. Brassói fiatal urak lányok levelet irtak Psylander mesternek, melyben feltárva szívük titkos tűzét legalább sajátkezű aláírással ellátott fényképet kértek tőle. És meg jött a válasz a zord norvég művésztől. Franciául írta és csak ennyit: Sok elfoglaltsága mellett ez az egy az, amire nem rá: iskolás lányokkal levelezni.

— **Zeneestélyek.** Dum a Géza hirneves zenekarával a „Centrá“-szálloda éttermében minden szerdán és szombaton zeneestélyt tart. E körülményre azzal a megjegyzéssel hivatnak fel a zenekedvelő közönség figyelmét, hogy ezen estélyeken a zeneirodalom legújabb termékei szerepelnek műsorként. Nemsokára itt nyár s akkor cigányaink fürdői körutra mennek. Addig tehát használjuk fel az alkalmat élvezzük a jó zenét.

**Eladó** 100 drb. 3—4 éves sebeshelyi diófa-csemete drb.-ként 1 K-ért Forray Györgynél Szászvároson.

## KÖNIG KÁROLY

szoba-, cím- és épületfestő.

Ajánlja ezidei legujabb modern mintáit, melyek elsőrendű külföldi cégektől valók és így a legmagasabb igényeket is kielégítik.

Szászváros, Patak-tér 7. szám.  
6 6—6

## Gradina Aurél

férfiszabó

Szászváros, Fő-tér.

Elvállal mindennemű férfiruhakészítést úgy helyben mint vidékre. Elsőrendű londoni szabászat. — Pontos kiszolgálás. — Bel- és külföldi szövetek raktáron. Nagy választék! Olcsó árak!

25 6—12

## Tavaszi saison!

Szobafestő munkákat,  
:: épület-festéseket ::  
a legizlésebben

## SZŐCS VILMOS

szobafestő eszköz.

2 6—12

## Brassai Brutus

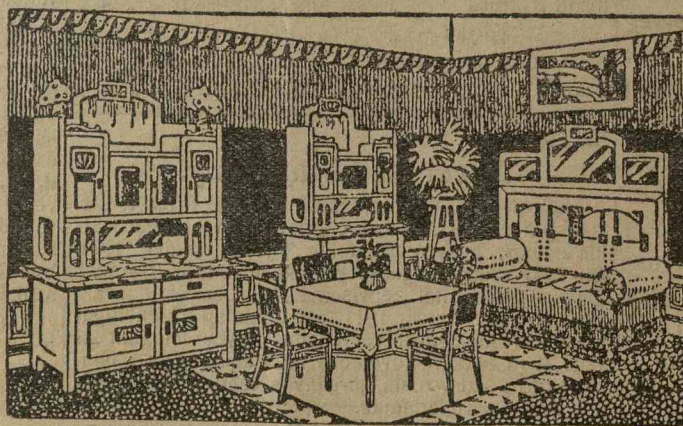
Szászvároson

Raktáron tartok: ebédlő-, háló-, salon- és irodai bútorokat, valamint a legegyszerűbb bútorokban is nagy választék.

Szolíd árak! Izléses kivitel!  
Pontos kiszolgálás!

2—41

52



## bútor-raktára

Ország-út 3. sz.

Ebédlik és hálószobák 300 K-tól feljebb. Írásbeli megkeresések is a legnagyobb gyorsasággal intézettek el. A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

**Brassai Brutus**  
bútor-raktáros és tetemkezési intézet tulajdonos.

**Kiadó lakás.** Két szoba (esetleg bútorozva) Szászvároson, Hegy-utca 9. szám alatt kiadó. (Az egyik szoba utcai.) 56 2—2

**Értesítés.** A szászvárosi magyar könyvnyomda könyv- és papírüzletében egy elárusító helye üresedésbe jött. Ki e helyet elfoglalni óhajtja, jelentkezék az üzletben.

Az igazgatóság.

**Hirdetések jutányos** árban felvételnek lapunk kiadóhivatalában. 54 2—2

## Achtung.

Eladó 180 hektoliter, kizárólag valódi fajbor, amely mint must 14 fokos volt. 1 hektó 65 korona. Ugy szintén ajánlom ó-boraimat hektónként 80 koronáért pincéimből.

Adok és veszek tűzifát bármily mennyiségben, ár megegyezés szerint.

**Stefáni János,**  
borkereskedő és vendéglős

## Központi (Central) szálloda

SZÁSZVÁROS.

23 vendégszoba, étterem, kávéház. Mérsékelt polgári árak! Minden vonatnál omnibusz és kocsik. Kocsik vidékre is kaphatók.

A müncheni „Salvator“-sör egyedüli elárusítója.

Tisztelettel

**SCHULMEISTER GÁBOR**  
szállodás.

53 2—2

Van szerencsém a t. c. közönség becses tudomására hozni, hogy március 15-től kezdve egy új sört hozok forgalomba, mely törv. védett

## Erdélyi ösfőzet

cím alatt lesz elárusítva, mely az egész külföldi sörökkel a versenyzést fölveheti és a legfinomabb izlésnek is megfelel.

Kapható minden vendéglőben és üzletekben, hol az erdélyi ösfőzet plakát van kifüggesztve.

Kiváló tisztelettel

**Habermann Rezső,**  
sörfőzde tulajdonos Nagyszeben

Erdélyi ösfőzet!

Erdélyi ösfőzet!

49 3—5

\*\*\* A tetőfedéshez legcélszerűbb anyag a \*\*\*  
**CEMENT-FEDŐCSERÉP.**

A jövő legjobb tetőfedő anyaga, mert könnyebb, jobban zár, tűzbiztosabb, mohamentesebb és tartósabb az agyagcserépnél.

Kapható öt színben **OPREAN GYÖRGY**

első szászvárosi cementcserépgyárában,  
Szászváros, Romosz helyi-út 3.

27 5—5